



СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 59 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Пункт 53 повестки дня: Ликвидация всех форм расовой дискриминации ( <i>продолжение</i> ): b) проект конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него; Доклад Третьего комитета . . . . .	1
Пункт 55 повестки дня: Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости: a) проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости: доклад Генерального секретаря; b) проект международной конвенции о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях Доклад Третьего комитета . . . . .	1
Пункт 59 повестки дня: Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека: доклад Генерального секретаря Доклад Третьего комитета . . . . .	1
Пункт 60 повестки дня: Принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества Доклад Третьего комитета . . . . .	1

**Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека: доклад Генерального секретаря**

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/9325)

ПУНКТ 60 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества**

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/9326)

1. Г-н БЕРК (Турция), Докладчик Третьего комитета (*говорит по-английски*): Имею честь представить Генеральной Ассамблее доклады Третьего комитета по пунктам 53 b, 55, 59 и 60 повестки дня.

2. Доклад по пункту 53 b повестки дня содержится в документе A/9233/Add.1. В ходе прений многие представители решительно высказались за принятие конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Было также отмечено, что принятие нового международного средства борьбы с одним из самых вопиющих нарушений основных прав и свобод человека означало бы пополнение и укрепление имеющегося арсенала международных средств и служило бы существенным вкладом в дело борьбы против апартеида, а также в Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

3. Но была изложена и точка зрения, что принятие нового международного средства борьбы с апартеидом могло бы ослабить существующие средства и практически ничего бы не добавило к системе защиты от расовой дискриминации и апартеида, уже изложенной в таком международном документе, как Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Особо была отмечена необходимость тщательной и детальной разработки проекта конвенции, во избежание каких-либо неясностей.

4. В пункте 63 своего доклада Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, в приложении к которому содержится проект конвенции. В пункте 1 постановляющей части проекта Генеральная Ассамблея объявляет, что она «принимает и открывает для подписания и ратификации Международную конвенцию

**Председатель:** г-н Леопольдо БЕНИТЕС  
(Эквадор).

ПУНКТ 53 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Ликвидация всех форм расовой дискриминации (*продолжение*) \*:**

b) проект конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/9233/ADD.1—3)

ПУНКТ 55 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости:**  
a) проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости: доклад Генерального секретаря;

b) проект международной конвенции о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/9322)

\* Перенесено с 2163-го заседания.

о пресечении преступления апартеида и наказания за него...». Мне хотелось бы обратить также внимание на пункт 2 постановляющей части проекта, в котором Ассамблея призывает все государства подписать и ратифицировать Конвенцию «как можно скорее». Теперь проект резолюции и проект конвенции находятся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

5. Второй доклад, который я также с удовольствием представляю Генеральной Ассамблее, содержится в документе А/9322 и касается пункта 55 повестки дня. В соответствии с резолюцией 3027 (XXVII) Третий комитет подробно изучил этот вопрос. На рассмотрении Комитета находились текст проекта декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости, который был подготовлен Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и рабочей группой Комиссии по правам человека, и различные поправки к нему. Несмотря на общее мнение о желательности завершения работы над проектом декларации, многие представители высказали мнение, что подготовка документа такого значения требует дополнительного изучения данного вопроса. Было также отмечено, что наличие единого проекта декларации, подготовленного Комиссией по правам человека, в значительной степени облегчило бы работу Комитета. Все эти соображения нашли отражение в проекте резолюции, который Комитет единогласно рекомендует Ассамблее в пункте 62 своего доклада.

6. Следующий доклад, который я имею честь представить сегодня, содержится в документе А/9325 и отражает работу Третьего комитета по пункту 59 повестки дня. Основным предметом обсуждений в Комитете явился доклад Генерального секретаря (А/9154), подготовленный в соответствии с резолюцией 2955 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1972 года; в этом докладе определены размеры и характер помощи, оказываемой колониальным странам и народам, а также жителям освобожденных районов соответствующими органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, региональными межправительственными организациями и соответствующими неправительственными организациями в целях содействия изучению путей и средств дальнейшего расширения гуманитарной и материальной помощи; в нем также отмечается необходимость координации действий по оказанию помощи.

7. В ходе прений было вновь подтверждено, что порабощение народов, иностранное господство и колониальная эксплуатация означают нарушение принципов самоопределения и представляют собой отрицание основных прав человека. Было указано на то, что, несмотря на значительный прогресс, достигнутый в области деколонизации, миллионы людей все еще живут под игом колониализма вопреки Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и многочисленным резолюциям Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации и самоопределения.

8. Было выражено удовлетворение по поводу усилий, прилагаемых различными правительствами, органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и межправительственными и неправительственными организациями по оказанию гуманитарной и материальной помощи колониальным странам и народам в их борьбе за самоопределение и независимость, и члены Комитета выразили солидарность со всеми народами, борющимися за свое освобождение от колониализма.

9. Проект резолюции, который Третий комитет в пункте 20 своего доклада рекомендует для принятия Генеральной Ассамблеей, содержит, в частности, просьбу к Генеральному секретарю продолжать оказывать помощь специализированным учреждениям и другим организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций в разработке мероприятий по увеличению международной помощи народам колониальных территорий; Генеральному секретарю предложено представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии доклад об осуществлении этой резолюции.

10. Четвертый и последний доклад, который я имею честь представить Ассамблее, касается пункта 60 повестки дня. Во вступительной части доклада, содержащегося в документе А/9326, перечисляются документы, которые Комитет использовал в своей работе. Затем в докладе излагаются решения, принятые Комитетом, и, наконец, в пункте 10 представлен для принятия Генеральной Ассамблеей текст проекта резолюции, где сформулированы принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества.

11. В Третьем комитете сложилось общее мнение относительно желательности принятия проекта принципов, которые, как нам представляется, составили бы ценное дополнение к существующему международному законодательству по военным преступлениям и преступлениям против человечества, особенно к уставу Нюрнбергского трибунала, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него [резолюция 260 (III), приложение] и Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества [резолюция 2391 (XXIII), приложение]. Было отмечено, что принятие таких принципов будет способствовать сотрудничеству в деле эффективного наказания за военные преступления и преступления против человечества, обеспечит более серьезную защиту прав и основных свобод человека и будет содействовать сотрудничеству между народами, а также международному миру и безопасности. Было также высказано мнение относительно толкования проекта принципов и того факта, что выполнение этих принципов будет осуществляться в рамках национального законодательства и юрисдикции соответствующих стран. Широкую поддержку получила та точка зрения, что принятие проекта

принципов ознаменовало бы собой первый шаг к более тесному сотрудничеству государств в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к рассмотрению доклада, касающегося пункта 53 повестки дня (A/9233/Add.1).

13. Слово имеет представитель Замбии, который представит на рассмотрение поправку (A/L.712/Rev.1).

14. Г-н КАБИНГА (Замбия) (*говорит по-английски*): Делегация Замбии предлагает поправку к документу A/L.712/Rev.1 по двум причинам. Во-первых, Специальный рабочий комитет Организации Объединенных Наций, представляющий собой группу экспертов, докладывал в 1968 году:

«Международные нормы, касающиеся свободы профсоюзов, серьезно и постоянно нарушаются в южноафриканском законодательстве и при применении административных и штрафных взысканий».

Далее эксперты сообщили, что африканские профсоюзы все же существуют, но не имеют правового статуса. Так, рабочий-африканец в Южной Африке, южноафриканец или переселенец, не может юридически защитить свои права. С начала этого столетия любая попытка забастовки сопровождалась незаконными арестами и насилием, подтверждением чему служат недавние печальные события в Карлтонвиле.

15. Во-вторых, во многих секторах экономики отсутствуют даже непризнанные профсоюзы. В сельском хозяйстве, например, существует подневольный труд — то есть труд рабов, — условия которого могут быть улучшены лишь в том случае, если рабочие всей страны получат право на создание признанных профсоюзов.

16. В заключение позвольте мне заявить, что, требуя права на создание профсоюзов в современной Южной Африке, мы ни в коей мере не подразумеваем признания законности политической системы в Южной Африке, Родезии и оккупированной Намибии. Единственно возможное решение этой проблемы состоит в полной ликвидации существующей там преступной системы.

17. Мы надеемся, что поправка получит максимум поддержки.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию.

19. В соответствии с правилом 92 правил процедуры я в первую очередь ставлю на голосование поправку, содержащуюся в документе A/L.712/Rev.1.

*Поправка принимается 95 голосами при 18 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем перейти к голосованию проекта резолюции с внесенными в него поправками, слово име-

ет представитель Соединенных Штатов Америки, который желает выступить по мотивам голосования.

21. Г-н ФЕРГЮСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Проект конвенции, представленный нам на рассмотрение, вызывает у моего правительства глубокую тревогу. В некоторых отношениях он противоречит положениям, которые являются основополагающими в нашей правовой системе, таким как защита прав человека. Кроме того, мы не усматриваем в этом проекте конвенции сколь-либо позитивного вклада в международное право и в конвенции, уже заключенные по этому вопросу.

22. Наличие конвенции, определяющей апартеид как преступление против человечества, не представляется необходимым в связи с имеющимися ясными и исчерпывающими положениями Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Эта Конвенция действенным образом объявляет вне закона все проявления расовой дискриминации и, в частности, апартеид. Кроме того, наиболее серьезные преступления, которые охватываются понятием «апартеид», направлены против расовых групп и, как таковые, являются уголовными и наказуемы в соответствии с Конвенцией о геноциде.

23. Предлагаемый проект новой конвенции имеет своей целью расширение международной уголовной юрисдикции, но делает это неопределенно и в общих чертах, ставя ее выполнение в зависимость от существующих полномочий национальной юрисдикции. Любая страна, желающая осуществить внутригосударственные мероприятия против апартеида, безусловно может сделать это; многие государства приняли законы против различных проявлений расовой дискриминации. При этом они, разумеется, должны руководствоваться принципами, изложенными во Всеобщей декларации прав человека. Например, в Соединенных Штатах в соответствии с гражданским законодательством были приняты законы, предусматривающие задержание некоторых проявлений расовой дискриминации и наказание за них. Однако, если бы этот проект конвенции был просто излишним и в связи с ним не возникали вопросы, касающиеся международного права и обычаев, то мы, безусловно, поддержали бы его, учитывая широко распространенное и вполне понятное желание принять некоторые дополнительные меры против сохраняющегося института апартеида.

24. К сожалению, однако, некоторые положения этого проекта конвенции могут причинить вред структуре международного права и даже самой конституционной структуре Организации Объединенных Наций. Как бы мы об этом ни сожалели, но, исходя из правовых соображений, мы не можем согласиться с тем, что апартеид следует квалифицировать таким способом как преступление против человечества. Преступления против человечества настолько тяжки по своей природе, что они должны быть досконально разработаны и четко истолкованы в современном международном праве,

нормы которого нашли отражение в первую очередь в уставе Нюрнбергского трибунала и изменялись этим трибуналом.

25. Как мы уже указывали, предусмотренное в проекте конвенции расширение международной юрисдикции, даже в тех случаях, когда нет сколько-либо заметной связи между правонарушением и государством форума и когда правонарушитель не является гражданином государства форума, не позволяет Соединенным Штатам признать, что такое положение совместимо с основными нормами справедливости и процессуальными требованиями, имеющими столь важное значение в уголовном праве. Мы считаем, что исключение может быть сделано лишь в некоторых немногочисленных случаях серьезных преступлений, которые по своей природе не ограничены территорией отдельного государства, таких как пиратство, угон самолетов и военные преступления. Мы не согласны, например, с тем, что американский гражданин, находящийся на отдыхе за границей, может быть выдан другому иностранному государству и предан суду в этом третьем государстве за те или иные высказывания на территории Соединенных Штатов, а именно такая возможность непосредственно вытекает из положений конвенции.

26. Трудности, с которыми мы столкнулись в связи с первоначальным вариантом текста, возросли в результате решения заполнить пропуск в статье IX словами «Комиссия по правам человека». В связи с этим решением встает конституционный вопрос, касающийся Устава Организации Объединенных Наций. Этот вопрос состоит в следующем: могут ли государства — участники конвенции на основании отдельного договора, не признанного всеми государствами — членами Организации, предоставить дополнительные полномочия органу, созданному в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций?

27. В дополнение к этой проблеме конституционного характера данная конвенция ставит Комиссию по правам человека перед практической дилеммой. Большинство государств — членом этой Комиссии не присоединятся к данной конвенции ни в ближайшем, ни даже в отдаленном будущем. Это ставит Комиссию в невыгодное положение, поскольку она будет вынуждена выполнять функции в отношении конвенции, которую не подписало и не поддерживает большинство ее членом.

28. В отношении же статей, касающихся подписания конвенции и присоединения к ней, мы уже высказали серьезные сомнения относительно целесообразности ставить Генерального секретаря в столь нелепое положение. Компромиссное предложение, разработанное Шестым комитетом<sup>1</sup>, устраняет этот недостаток, и, полагая, что этот компромисс будет применен и в данном случае, мы не видим особых проблем в этой связи.

29. Нормы, регулирующие деятельность по защите прав человека, не могут быть разработаны при пренебрежительном отношении к самой сущности правовых норм. Попытки защищать права человека без учета правовых норм могут привести лишь к хаосу, а в условиях хаоса торжествуют порок и сила, но страдают отдельные лица. По нашему мнению, данная конвенция представляет собой шаг назад в деятельности по защите физических лиц. Мы тщательно искали основания, которые позволили бы нам воздержаться при голосовании. Однако в силу изложенных причин мое правительство вынуждено будет голосовать против данного предложения.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию проекта резолюции с внесенными в него поправками, который был рекомендован Третьим комитетом и содержит Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказания за него.

*Проект резолюции с внесенными в него поправками принимается 91 голосом против 4 при 26 воздержавшихся [резолюция 3068 (XXVIII)].*

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово желающим выступить по мотивам голосования после его проведения.

32. Г-н ВЕРРЕ (Гаити) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего разрешите мне выразить вам глубокое удовлетворение моей делегации тем тактом и умением, с которыми вы руководите заседаниями этой высокой Ассамблеи. Ваша компетентность, глубокие познания в области права и большой опыт работы в Организации служат для нас всех самым надежным залогом успеха.

33. Как сказано в Библии, однажды бог, создав свет и увидев, что он хорош, отделил свет от тьмы. Это было, говорят, при сотворении мира. Тогда Адама еще не было.

34. Итак, в понимании автора Священного писания свет и тьма представляли собой два отдельных явления, два самостоятельных понятия, которые древние люди в страхе перед силами природы облекли в божественную форму. Существовали боги тьмы и боги света. Видимо, именно этим и руководствуются сторонники теории раздельного существования рас. Однако, если оглянуться назад и заглянуть в глубь веков, можно легко заметить, что доисторические люди до появления рас и разделения человечества по цвету кожи не могли в отношении между собой осуществить на практике это положение апартеида. Толкаемые необходимостью добывать пищу и защищать себя от нападения диких зверей и воздействия стихии, они вынуждены были собираться по воле случая в группы, чтобы выжить в условиях того смутного времени. Именно в это время человек больше всего был солидарен с человеком, и классовые, расовые и религиозные различия еще не были известны в обществе, которое и не подозревало об их существовании и единственной целью которого было

<sup>1</sup> См. документ A/C.B./L.944/Add.3.

удовлетворение своих физических потребностей. Но считается, что, когда в это вмешался дьявол — раз он черен, как утверждают некоторые ученые-богословы, — человек мало-помалу научился познавать землю, на которой он жил. У него раскрылись глаза, и, поскольку он осознал свое могущество над низшими существами, окружавшими его, желания человека стали возрастать по мере увеличения возможностей их удовлетворения. С прогрессом появились и новые желания. И цивилизация, которая, по мнению некоторых авторов, является источником всех зол, развила в его первоначальной природе предусмотрительные черты, породила дух соперничества и стремление к захватам и богатству, которые толкают народы на борьбу друг с другом и взаимное уничтожение.

35. История изобилует примерами подобных грандиозных столкновений, в результате которых одна за другой погибли различные цивилизации. Во время этих исторических потрясений с лица земли исчезали целые народы, а другие становились рабами, и, как сказано в Библии, брат побежденный стал рабом брата торжествующего. Кроме того, чтобы сохранить свои империи, народы-победители возводили между собой и поработенными народами стену презрения, объектом которого все чаще становились обычаи и национальность побежденных. Именно поэтому, к сожалению, еврейский народ, рассеянный по миру в результате преследований, длившихся более тысячи лет, страдал в западных странах от унижений, хотя на западе чтут Христа — еврея, которого обожествляют многие поколения. Именно поэтому, видимо, понадобилось отвести «желтую угрозу» на некоторых континентах и считать черную расу от рождения «неспособной» на самоуправление. Но времена изменились. В конце нашего XX века, когда поработенные народы сбросили многовековое иго, низводившее их до положения животных, никакая форма расовой дискриминации не может больше существовать на нашей планете, на которой дух мира и согласия должен стать основой для нового общества.

36. Руководствуясь именно этими мотивами, 20 ноября 1963 года делегация Гаити проголосовала за принятие Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации [резолуция 1904 (XVIII)]. Между тем, несмотря на принятие этого документа, представляющего собой одно из самых значительных явлений современной мысли, некоторые политические руководители, охваченные страстью творить незаконные и несправедливые, все еще издают законы о расовой неполноценности и сегрегации, которые лишают одних людей прав и привилегий и наделяют ими других людей, принадлежащих якобы к высшей расе.

37. Хотя поток новых идей, появившихся в результате двух кровопролитных мировых войн, нанес сокрушительный удар по их концепциям, а экономическая и политическая целесообразность настоятельно требует пересмотра традиционных ценностей, другие ответственные государственные

деятели усердно стараются вторить тем, кто проповедует сохранение старых предрассудков и расовой ненависти, все еще существующих в их странах. С этой трибуны делегация Гаити с удовлетворением отдает справедливую дань действиям Организации Объединенных Наций в ее непрекращающейся борьбе против расизма, будучи убеждена — в соответствии с учением бессмертного Франсуа Дювалье, священного лидера гаитянского народа, для которого расизм был равносильна чуме, — в том что, подобно звуку труб Иисуса Навина, разрушившему стены Иерихона, голос Организации Объединенных Наций способен разрушить бастионы изжившего себя колониализма и положить конец всем формам дискриминации.

38. Являясь составной частью этой Организации, Республика Гаити, которая обязана своим рождением принципам известной Декларации прав человека и гражданина, провозглашенной Великой французской революцией 1789 года, всегда поддерживала меры, направленные на эффективную борьбу против расовой дискриминации и системы апартеида в Южной Африке.

39. В 1965 году делегация Гаити проголосовала также за принятие Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации [резолуция 2106 A (XX)]. Она проголосовала за принятие этой Конвенции, потому что гаитянский народ, ведущий свою родословную от легендарных негров, которые в 1804 году основали первую республику чернокожих и вторую республику на американском континенте, сбросив колониальное иго, которое познали их отцы, всегда проявлял терпимость по отношению к другим расам и религиям. На нашей солнечной земле люди, имеющие разный цвет кожи и принадлежащие к разным расам, образуют крепкое единство и живут в мире и согласии. Люди других национальностей в нашей стране, независимо от того, к какой расе они принадлежат, живут в тесном союзе с коренным населением. В нашем доме нет места ненависти к иностранцам. В отличие от обычаев некоторых государств в документах, выдаваемых нашими иммиграционными властями, нет пункта о национальной принадлежности, ибо в том мире, в котором еще до конца не искоренены остатки колониализма, любое разделение людей по расовым признакам, как нам кажется, равносильно разделению разных представителей человеческого рода по их духовным качествам.

40. Мы считаем, что все расы заслуживают уважения и что в прошлом все они, одна за другой, познали и рабство, и величие. В истории упоминается о погибших великих империях, во времена которых разные народы построили грандиозные города: великий Вавилон семитов, славившийся своими висячими садами, знаменитый город Фивы, который при правлении фараона Тутмоса III стал столицей древнего мира, Иерусалим с его храмом времен царя Соломона, повелителя тысяч жен, и самый недавний пример из истории — Гренада, которую сарадины отвоевали у Испа-

нии и где они построили Альгамбру и разбили сады грез, продолжающие и сегодня являть собой чудо техники и архитектурного изящества. Этот перечень можно продолжать до бесконечности. Но история также учит нас, что народы-победители всегда относились с презрением к народам, которые они покорили. Именно так, завоевав впоследствии страны Азии и Африки, повели себя западные народы, которые стали рассматривать местное население как людей низшей расы. Они внушили этим народам, что они «дики и уродливы» и что западный тип человека со всеми его отличительными признаками символизировал собой канон красоты и ума.

41. Вплоть до конца прошлого века вопреки изменениям в международной политике европейцы надменно причисляли народы Азии, Африки и Латинской Америки к разряду варваров, дикарей и проходимцев. Что касается нас, то мы считаем, что красота — понятие относительное и что душа живет там, где она хочет; если для них белый цвет прекрасен, то мы убеждены, что черный цвет не менее прекрасен.

42. Вот почему гаитянская делегация, следуя великим принципам правительства Его Превосходительства Жан-Клода Дювалье, пожизненного президента Республики, для которого социальная справедливость является путеводной звездой, а прогресс — главной целью, проголосовала сегодня за принятие конвенции против системы апартеида и надеется, что, несмотря на некоторые препятствия, мешающие в настоящее время ее полному осуществлению, предусмотренные меры могли бы применяться большинством государств, чтобы примирить все народы мира, освободившиеся от старых предрассудков, которые срывают и парализуют все усилия, направленные на достижение мира и всеобщего прогресса. Пусть же благодаря нашей бдительности этот документ будет иметь общечеловеческую ценность! Пусть он будет надежным ориентиром для будущих поколений! Таково искреннее желание моей делегации.

43. В ожидании же возрадуемся. Справедливость свершится!

44. Г-н МАККЕНЗИ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Решение изменить свою позицию и проголосовать против этого проекта резолюции далось моей делегации с большим трудом, и мы приняли это решение крайне неохотно. Однако мы пришли к заключению, что возражения правового характера относительно текста конвенции являются столь серьезными, что они вынуждают нас проголосовать против резолюции, одобряющей эту Конвенцию. Мне хочется совершенно недвусмысленно отметить, что голосование против резолюции никоим образом не означает поддержку политики апартеида, которую, как нами было неоднократно отмечено, мы решительно осуждаем. Наша позиция остается прежней, и она не претерпела никаких изменений. Мы поддерживаем конечную цель Конвенции, но отвергаем средства ее воплощения в жизнь.

45. В Конвенции содержится ряд положений, которые мы считаем совершенно неудовлетворительными и неприемлемыми. Один из наиболее существенных недостатков заключается в том, что некоторые ее положения посягают на принципы международного права, касающиеся осуществления уголовной юрисдикции, принципы, которым мы придаем особое значение. Эти положения предполагают, что договаривающимся государствам разрешается осуществлять уголовную юрисдикцию в отношении некоторых охватываемых Конвенцией вопросов в связи с действиями, находящимися вне их юрисдикции и совершенными лицами, которые не являются гражданами этих государств. Для моего правительства подобное расширение юрисдикции является совершенно неприемлемым, и в случае вступления Конвенции в силу мое правительство резервирует свое право в отношении любых попыток осуществлять подобную юрисдикцию над гражданами Соединенного Королевства. Мы считаем, что нашу точку зрения разделяют многие правительства.

46. Мы также решительно выступаем против полномочий, которые статья IX навязывает Комиссии по правам человека и ее Председателю. Мы считаем, что данные полномочия, недвусмысленно сформулированные в прилагаемой резолюции, находятся в противоречии со статьей 68 Устава и поэтому не имеют юридической силы.

47. Наконец, разъясняя мотивы голосования в Третьем комитете, моя делегация сослалась на положения проекта конвенции, касающиеся ее подписания и присоединения к ней. С тех пор Шестой комитет имел возможность рассмотреть эту проблему и установить, каким образом эти положения будут применяться на практике. В данных обстоятельствах моя делегация считает возможным снять свои возражения против этих положений.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к докладу Третьего комитета по пункту 55 повестки дня [A/9322].

*В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Третьего комитета.*

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Ввиду отсутствия желающих выступить в данный момент переходим к принятию решения по проекту резолюции, рекомендованному Третьим комитетом в пункте 62 его доклада. Как указано в докладе, Комитет принял этот проект резолюции без возражений. Если нет возражений, Ассамблея принимает проект резолюции.

*Проект резолюции принимается [резолюция 3069 (XXVIII)].*

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Соединенных Штатов Америки, который изложит позицию своей делегации по этому вопросу.

51. Г-н БЬЮКЕНЕН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Моя делегация надеялась, что в ходе этой сессии Ассамблее удастся завершить работу над декларацией о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости. Мы разделяем мнение о безотлагательности решения этого важного вопроса, выраженное Генеральной Ассамблеей на двадцать седьмой сессии, когда она предоставила соответствующие полномочия Третьему комитету. Тем не менее мы отдаем должное комитету в связи с конкретным и позитивным шагом в нужном направлении, который нашел отражение в резолюции, только что принятой Ассамблеей; в частности, мы отмечаем деятельность делегаций, которые совместно содействовали успеху в работе над этим крайне сложным и трудным вопросом. Поэтому мы поддержали эту резолюцию и выражаем признательность Третьему комитету за его инициативность.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к обсуждению доклада Третьего комитета по пункту 59 повестки дня [A/9325]. В отношении этого доклада есть поправка, содержащаяся в документе A/L.710. Слово имеет представитель Марокко для представления этой поправки.

53. Г-жа ВАРЗАЗИ (Марокко) (*говорит по-французски*): Марокканская делегация, не успев представить свою поправку в Третьем комитете, соответственно делает это на Генеральной Ассамблее.

54. Будучи делегацией, представляющей африканскую страну, мы, как вы знаете, придаем этому вопросу особое значение. Мы считаем, что резолюция, которая была только что представлена и которая в скором времени будет принята, является хорошей резолюцией, способствующей достижению наших целей.

55. Между тем я хотела бы отметить, что Организация Объединенных Наций придает этому вопросу все большее значение и что Подкомиссия по предотвращению дискриминации и защите меньшинств изучила его и вынесла решение провести исследование. С этой целью она обратилась в Комиссию по правам человека с просьбой дать разрешение назначить специального докладчика.

56. Для того чтобы был более ясен смысл поправки, предлагаемой марокканской делегацией, я хотела бы огласить в качестве одной из причин, побудивших вынести решение о проведении исследования по этому вопросу, один пункт, который в настоящее время фигурирует в одной из резолюций Подкомиссии. В этом пункте, где речь идет о назначении специального докладчика, говорится следующее:

«Считая, что назначение с этой целью специального докладчика, а также проведение такого исследования представляют собой конструктивный элемент в деле признания и осуществления права народов на самоопределение...».

Марокканская делегация полагает, таким образом, что внесение в проект резолюции, по которому мы будем голосовать, такого конструктивного элемента, как будущее исследование подобного характера, имело бы важное значение.

57. Мне сообщили, что, поскольку Комиссия по правам человека еще не рассмотрела доклад Подкомиссии, обращение Генеральной Ассамблеи к Комиссии по правам человека по этому вопросу, вероятно, было бы нарушением принятых правил.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Перед тем как перейти к голосованию, я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на предложение, содержащееся в пункте 19 доклада этого Комитета [A/9325], которое было сделано в Комитете представителем Тринидада и Тобаго:

«На 2018-м заседании представитель Тринидада и Тобаго предложил, чтобы Генеральный секретарь изучил возможность приглашения группы из 20—25 школьников из освобожденных районов Гвинеи-Бисау для проведения концерта в Организации Объединенных Наций, в котором были бы отражены культурные и моральные чаяния движений за освобождение. Комитет не принял никакого решения по этому предложению, однако согласился, по просьбе представителя Тринидада и Тобаго, включить его предложение в свой доклад Генеральной Ассамблее по этому вопросу».

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению это предложение?

*Предложение принимается.*

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию. В соответствии с правилом 92 правил процедуры я ставлю на голосование поправку, представленную делегацией Марокко. Представитель Марокко предложил к ней устную поправку: исключить из текста последнюю фразу: «и просит Комиссию по правам человека разрешить перейти к этому назначению». Поэтому поправка, которая ставится на голосование, начинается словами: «и охрану прав человека и основных свобод».

*Поправка принимается 106 голосами при 22 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию предложенного Третьим комитетом проекта резолюции с внесенной в него поправкой.

*Проект резолюции с внесенной в него поправкой принимается 97 голосами против 5 при 28 воздержавшихся [резолюция 3070 (XXVIII)].*

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Кубы, который желает выступить по мотивам голосования после его проведения.

62. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Дискуссия, проходившая в Третьем комитете, и

широкая поддержка проекта резолюции, представленного Ассамблее, свидетельствуют об интересе, который большинство государств-членов проявляют к осуществлению права народов на самоопределение и предоставлению независимости колониальным странам и народам с целью эффективного соблюдения гарантий прав человека.

63. Приняв эту резолюцию, Ассамблея выразила свою солидарность с теми, кто в Азии, Африке и Латинской Америке борется за национальное освобождение, против колониализма во всех его формах и проявлениях. Проект резолюции, рекомендованный Третьим комитетом, подтверждает неотъемлемое право всех народов на независимость, законность их борьбы за освобождение и осуждает правительства, которые отказываются признать это право.

64. В ходе работы Третьего комитета у моей делегации была возможность изложить свою точку зрения по этой проблеме и выразить полную поддержку проекту резолюции. Пользуясь возможностью, мы выражаем нашу солидарность со всеми, кто борется против колониализма и иностранного угнетения в любой части земного шара. Мы выражаем симпатии тем, кто томится в стенах различных колониальных территорий, борцам, о которых говорится в шестом пункте преамбулы. Мы особенно осуждаем тот факт, что борцы за национальную независимость Пуэрто-Рико находятся с начала 50-х годов в заключении. Вот их имена: Лолита Леброн, Оскар Колясо, Андрес Фигероа Кордеро, Рафаэль Кансел Миранда и Ирвинг Флорес. Они дольше всех в Западном полушарии томятся в тюрьмах США за то, что боролись за права, законность которых подтверждена пунктом 2 резолюции, принятой Ассамблеей 97 голосами против 5.

65. На прошлой неделе, после того как Комитет закончил обсуждение вопроса, среди государств-членов было распространено письмо постоянного представителя Соединенных Штатов Америки, в котором не признается политический статус этих заключенных. Документ, распространенный как вербальная нота № 349, является еще одним подтверждением колониалистской политики Вашингтона и попыткой без всякого основания представить уголовниками революционных борцов, которые пожертвовали собой во имя защиты священного права своего народа — права на национальную независимость.

66. Кроме того, упомянутое письмо является доказательством абсурдности аргументации колониалистов. Оно представляет собой еще одно доказательство нашего обвинения. В пункте 4 своего послания постоянный представитель Соединенных Штатов Америки утверждает:

«В заключение я хотел бы отметить еще раз, что Оскар Колясо и Лолита Леброн могут быть освобождены под залог, но они отказались подать прошение в письменном виде, которое для этого требуется».

67. Как объясняют колониалисты тот факт, что после 20 лет заключения эти люди отказываются выполнять формальности своего освобождения под залог? Причина одна: непоколебимость их политических убеждений. Они предпочитают оставаться в тюрьме, чем подчиниться угнетателям их родины.

68. Не принимая навязываемых им властями условий предоставления им личной свободы, предпочитая тюрьму измене своим идеалам, Лолита Леброн, Оскар Колясо и их товарищи демонстрируют миру пример революционной твердости, верности своим принципам и беспримерной стойкости в борьбе. Их самоотверженность свидетельствует о неистребимом стремлении пуэрто-риканского народа к независимости. Непоколебимая верность Лолиты Леброн, Оскара Колясо идеалам борьбы подтверждает нашу уверенность в том, что пуэрто-риканский народ, как и все народы, находящиеся под колониальным гнетом, завоюет независимость. Ничто не может ему помешать.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к докладу Третьего комитета по пункту 60 повестки дня.

70. Для представления поправки, которая содержится в документе A/L.711, я с удовольствием предоставляю слово г-ну Баруди, представителю Саудовской Аравии.

71. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Вопрос, представленный нам на рассмотрение, был разработан Комиссией по правам человека и препровожден Генеральной Ассамблее в докладе, после того как текст его был одобрен в резолюции 1791 (LIV) Экономического и Социального Совета в мае прошлого года. Этот текст был одобрен Третьим комитетом без достаточного разбора. Я счел должным внести в текст поправки в соответствии с протоколом по аналогичному вопросу, который более всесторонне обсуждался в 1968 году, однако в Третьем комитете меня убедили составить протокол по затронутым мной вопросам, что я и сделал, но вместо обсуждения меня вновь уговорили передать проект протокола по военным преступлениям на рассмотрение в Шестой комитет с намерением обсудить его всесторонне в Третьем комитете. Но в Шестом комитете проект протокола был похоронен. Все это напомнило мне о словах Клемансо, сказанных им в Версале: «Если вы хотите положить вопрос «под сукно», то создайте комитет и передайте его в этот комитет». Таким комитетом и явился Шестой комитет, а у членов его, по-видимому, не было времени взглянуть в мой протокол по военным преступлениям.

72. Итак, я решил разыскать основные статьи этого проекта протокола и на их основе внести поправки в текст, обсуждавшийся в Третьем комитете. В Секретариате быстро нашли и принесли мне текст моих поправок. Я не знал, что срок представления поправок истек в 18 часов в тот день. На следующий день я принес поправки, предлагаемые теперь вниманию членов Ассамблеи, но мне не позволили представить их. Я попросил

оказать мне любезность. Но этого сделано не было, хотя я, со своей стороны, часто оказывал любезность Советскому Союзу, который через представителя Болгарии заявил об истечении срока представления поправок.

73. Поэтому у меня не было другого выбора, кроме как представить мои поправки Генеральной Ассамблее и всесторонне разъяснить их, с тем чтобы мы не проголосовали слишком поспешно и не последовали принципам, которые предпочтительнее было бы изучить более тщательно и, вероятно, обсудить на специальной конференции, а не принимать их в результате сплоченности со стороны одних государств и беспечности — других.

74. Давным-давно прошли те времена, когда вооруженные рыцари вызывали друг друга на поединок и сражались, в большинстве случаев в соответствии с общепринятыми правилами. Они сражались открыто и под наблюдением соперничающих сторон, которые рассматривали любого, применившего даже в пылу поединка запрещенные приемы, как нарушившего законы чести. В наш век, более чем когда-либо в истории, война, по существу, превратилась в искусство обмана. Когда прибегают к обману, вряд ли можно говорить о каком-либо подобии нравственного кодекса. Цель любой войны — убить врага или быть убитым врагом. Если бы соперники преднамеренно замыслили убить друг друга не на поле сражения, то в соответствии с общим международным правом они были бы признаны убийцами, но если участник сражения уничтожает большое число врагов, его объявляют героем. Короче говоря, война превращается в узаконенное убийство. Победители, совершившие военные преступления, могут легко и безнаказанно снять с себя эти преступления. Стороне же, потерпевшей поражение, обычно предъявляют обвинения в совершении военных преступлений и преступлений против человечества.

75. В связи с этим я вспомнил один исторический случай, имевший место во времена Александра Великого. К нему привели пирата, и он сказал ему: «Как ты смеешь, вор, досаждать мореплавателям?», на что, как говорят, пират ответил: «Меня называют вором, потому что я владею небольшой лодкой, у тебя же есть флот, и ты общаешься с другими делаешь все, что тебе заблагорассудится, поэтому тебя называют императором».

76. Вспоминается другой исторический случай. Я имею в виду начальника караула, который в соответствии с приказом казнил Карла I. Мне кажется, в те времена диктатором в Англии был Кромвель. Иногда его называют «великодушный диктатор». Не знаю, был он великодушным диктатором или нет. Этот же начальник караула в период реставрации династии Стюартов и прихода к власти Карла II был повешен за то, что исполнил приказ Кромвеля или тех, кто от лица Кромвеля передал ему распоряжение обезглавить Карла I. В этой связи возникает дилемма. Остался бы этот начальник караула невредим, если бы не выполнил приказа? Он был бы обезглавлен Кромвелем за неисполнение приказа. Так или иначе,

он был обезглавлен теми, кто выступил в роли победителей после реставрации монархии — Стюартами. Все это дает нам некоторую пищу для размышления. Этот пример наглядно демонстрирует повороты судьбы на войне.

77. В 1812 году во время войны, начавшейся после того, как Соединенные Штаты избавились от колониального ига, англичане сожгли Белый дом. Некоторые из поджигателей были взяты в плен. Я предоставляю возможность британским или моим добрым американским друзьям выяснить, были ли они повешены или отпущены на свободу.

78. Войны обычно имеют причину, подобно первой мировой войне, которая велась якобы с намерением положить конец войнам и спасти мир для демократии. Однако причиной первой мировой войны явилось стремление Германии расширить свои рынки, а не стремление спасти мир для демократии. Была эта война справедливой? Пусть те, кто присутствует здесь, займутся этим вопросом и уяснят его для себя. Как бы то ни было, после первой мировой войны появился документ, который стал известен как Пакт Бриана — Келлога<sup>2</sup>. Аристид Бриан был государственным деятелем — я помню его в 20-х годах, он оказывал большое влияние на концепции мира в Европе, а Келлог представлял Соединенные Штаты и хорошо знал Аристида Бриана; они работали вместе и опубликовали документ, получивший известность под названием Пакт Бриана — Келлога. В статье I этого Пакта говорится:

«Высокие Договаривающиеся Стороны торжественно заявляют от имени своих народов, что они осуждают всякие попытки вновь прибегать к войне для разрешения международных споров и отказываются от нее как средства национальной политики»<sup>3</sup>.

79. Что можно сказать о второй мировой войне? Объявила ли Германия войну Соединенным Штатам? В связи с этим Пактом и оставив в стороне человеческие качества Гитлера, позволим себе спросить, а придерживались ли Соединенные Штаты Пакта Бриана — Келлога? Нет, сэр. В интересах Соединенных Штатов было вступить в войну на стороне союзников. И никому иному, как покойному г-ну Рузвельту, пришлось обосновывать вступление Соединенных Штатов по вторую мировую войну лозунгами и утверждать, что она ведется во имя защиты четырех свобод, в том числе свободы от страха и свободы от нужды. А предки покойного президента Соединенных Штатов пришли сюда всего три или четыре столетия назад и быстро расправились с краснокожими индейцами.

80. Я говорю о том, что сами войны обусловили появление лозунгов, под прикрытием которых они ведутся. Они ведутся не за справедливость, не

<sup>2</sup> Общий договор об отказе от войны как средства национальной политики, подписанный 27 августа 1928 года в Париже.

<sup>3</sup> См. League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV, No. 2137, p. 59.

для спасения мира и демократии, не во имя защиты четырех мнимых свобод.

81. Итак, мы подошли к мотивам, которые служат подоплекой войн. Для ведения войны используют любой из трех мотивов или их комбинацию: национальные интересы, которые могут возрастать до алчности; стремление к власти; стремление к славе. Таковы мотивы большинства войн. За исключением войны в целях истинной самообороны, не существует такого понятия, как справедливая или несправедливая война. Я должен повторить эту фразу еще раз: за исключением войны в целях законной и истинной самообороны, не существует такого понятия, как справедливая или несправедливая война. Война сама по себе есть зло, и направлена она против человечества. Будем откровенны сами с собой, тогда мы сможем быть честными даже с нашими врагами, как это и должно быть.

82. А как насчет войны на истощение? Никакого упоминания о войне на истощение нет в этих принципах. Есть лишь общая формулировка принципа. А осада города? Я знаю из истории, сколько городов подвергались осаде до тех пор, пока не погибала половина населения, прежде чем они были сданы. Теперь имеются современные способы истощения. Ребенком я был свидетелем того, как командующий четвертой армией на Ближнем Востоке Джамаль Паша, располагавший войсками численностью всего в 19 тыс. человек на территории от гор Тавр на юге Турции до Суэцкого канала, использовал методы ведения войны на истощение. Теперь, обращаясь к прошлому, я должен сказать, что арабский народ неразумно воевал с турками. Они всячески пытались разбить армию Джамаль Паши, как путем, который позднее получил название «партизанская война», так и путем шпионажа. Поэтому у него не оставалось другого выбора, кроме как отобрать пшеницу у крошечного государства Ливан. Ребенком я видел, как люди умирали, как мухи, от голода на улицах. Джамаль Паша был не в состоянии воевать и с англичанами, и с арабами, поэтому он прибег к методу ведения войны на истощение.

83. А разве великие державы не прибегают сегодня к тому же самому методу? Они лишают своих врагов продуктов питания и других средств к существованию. Кто несет ответственность за то, что гражданские жители мрут, как мухи? Война есть коллективная ответственность. Как можно возложить ответственность на одного человека и заявить, что он — военный преступник? Ну, а если генерал получает приказ одержать победу любой ценой? Отсюда и родилась поговорка: «В любви и на войне все средства хороши». На войне все оправданно, к сожалению это так. Ну, а войны с применением средств массового уничтожения в наши дни, массированные бомбардировки с воздуха, когда и друг, и враг подвергаются уничтожению по приказу тех, кто ведет войну? Разве мы не были свидетелями того, что происходило и происходит до сих пор в Юго-Восточной Азии, во Вьетнаме? А приказы о дефолиации лесных мас-

сивов и сожжении урожая? Кто несет ответственность за это? Их наказывают? Кого наказывают — тех, кто отдает приказы, или тех, кто выполняет приказы, обрекающие на бедствия миллионы? Где провести черту?

84. Я пытаюсь взывать к вашей совести, прежде чем вы слепо ратифицируете принципы, сформулированные в документе А/9326. Кто установит, на ком лежит ответственность? В военное время, как я уже говорил, существует коллективная ответственность.

85. И это подводит меня к сути вопроса о трибуналах. Пожалуйста, коллеги-представители, не обольщайтесь известностью судей, поскольку они — люди и им свойственно ошибаться, в силу ли своей субъективности или в силу приверженности к букве закона. Ведь крайне редки случаи, когда судья, председательствующий в трибунале, который судит военных преступников, оправдывает обвиняемых за недостаточностью улик. В большинстве случаев судья должен наказывать, а не откладывать наказание.

86. Из года в год мы говорим о геноциде, ну а поэтапный геноцид, имеющий место в войнах на Ближнем Востоке? Кто несет ответственность за такой геноцид? Те, кто обрушивает град бомб на гражданское население, чтобы занять стратегически выгодную позицию, несут наказание? Преступник ли несчастный летчик, которому выдали карту для прохода над облаками с пометками, где нужно нажать кнопки и уничтожить и друзей, и врагов? Или преступник тот, от кого он получил приказ? А может быть вся нация — преступник? Можно ли привлечь к суду всю нацию, если отдаются такие приказы, а люди не имеют права голоса, и все это делается во имя мнимой самообороны, когда отправляются за тридевять земель для уничтожения людей и поселений? Какой судья в трибунале сможет остаться невозмутимым и справедливо разобраться в деле? Ответьте мне, коллеги-представители. Или же вы попросту проголосуете за принципы без их тщательного разбора и без учета факторов, являющихся подоплекой войн?

87. Теперь перейдем к сделанному ранее заявлению: победитель, по-видимому, остается безнаказанным. Вспомним стертые с лица земли Хиросиму и Нагасаки. Какой трибунал определил наказание господину, который отдал приказ об уничтожении Хиросимы и Нагасаки? Нет такого трибунала — он был победителем. Кто отдал приказ об уничтожении Дрездена в Германии, который не являлся военным объектом? Они не убивали солдат; они уничтожили Дрезден, прекрасный средневековый город. Понесли ли победители, англичане и американцы, кто бы из них ни отдал приказ об уничтожении Дрездена, наказание? Нет, они были победители. Никто не смеет трогать победителей.

88. Когда я говорил об этом — неоднократно и в течение многих лет, с этой трибуны и в комитетах, — мои доводы наталкивались на глубокое молчание. И мне шептали, а почему же вы не спрашиваете о том, кто привлеч к ответственности

Советский Союз за вторжение в 1956 году в Венгрию и в 1968 году в Чехословакию. Я отвечал, что виновны все. Вы хотели нарушить равновесие сил, вы, западные державы, включая Соединенные Штаты и социалистические страны, так как вы отправляли своих шпионов в Венгрию и Чехословакию для подрыва существующего там режима, и поэтому вы все виновны — я заявляю об этом с трибуны. А кто будет председательствовать на процессе по установлению вины? Это неосуществимо...

89. Кто-то желает поднять вопрос по порядку ведения заседания? Давайте, я готов спорить с вами.

90. Я заявляю с чистой совестью, что мы все виновны в войне, будь это война между государствами или гражданская война. Братоубийственная война имела место не где-нибудь...

91. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Позвольте мне сказать, что представитель Венгрии просит слова по порядку ведения заседания.

92. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Пусть он выступит. А я сяду. Я готов спорить по вопросу о военных преступлениях, но, я вас предупреждаю, не ругайте меня. О, это женщина! Я оказываюсь в невыгодном положении.

93. Г-жа ГЕРЕБ (Венгрия) (*говорит по-французски*): Г-н Баруди, извините меня за то, что я перебила вас. Вы знаете, что мы глубоко уважаем вас в нашем Комитете. Но мне кажется, что вы несколько вышли за рамки пункта повестки дня. С вашей стороны было бы несправедливо ставить на одну чашу весов нацистов и прогрессивные силы, борющиеся за другие цели, борющиеся за мир и самоопределение народов. Это было бы недостойно вас, и мне хотелось бы, чтобы вы не упорствовали.

94. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-французски*): Я сделаю все от меня зависящее, но я должен...

95. Г-жа ГЕРЕБ (Венгрия) (*говорит по-французски*): Я надеюсь, что...

96. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-французски*): Мне не дали возможности поднять этот вопрос в Третьем комитете...

97. Г-жа ГЕРЕБ (Венгрия) (*говорит по-французски*): Мне бы хотелось, г-н Баруди, чтобы вы не ставили на одну чашу весов...

98. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прошу ораторов извинить меня, но я не могу допустить продолжения такого рода диалога. Он очень интересен, но не имеет прецедента. Я не могу допустить его здесь, на трибуне.

99. Г-жа ГЕРЕБ (Венгрия) (*говорит по-французски*): Я хотела бы, г-н Председатель, через вас просить г-на Баруди не увлекаться этим вопросом и не ставить знака равенства между войнами, связанными нацистами, и войнами, которые ведутся ради прогресса в мире.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Представитель Саудовской Аравии может продолжить свое выступление.

101. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Я приму к сведению эту просьбу и не буду больше упоминать Венгрию. Однако мне не хотелось бы говорить попусту, так как в этом случае я превращусь в конформиста; мы ничего не добьемся, если будем просто обмениваться банальностями. Кроме того, я должен объяснить моему уважаемому коллеге, представителю Венгрии, что я не имел в виду нацистов в своем выступлении. Речь шла не о них. Во всяком случае, события имели место в 1956 году; нацистов не было и в 1968 году. К тому времени они были осуждены и уничтожены или же скрывались.

102. Я веду речь о равновесии сил. И делаю это в ответ на только что сказанное представителем Венгрии, дабы не использовать свое право на ответ в дальнейшем. Мои коллеги, главным образом из Советского Союза и социалистических государств, лишили меня возможности представить мои поправки. Я говорил им: честно предупреждаю вас, что мне придется полностью раскрыть вопрос на Генеральной Ассамблее, если вы не позволите мне представить мои поправки. Они не прислушались к моему честному предупреждению и вызвали необходимость проведения прений по моим поправкам, поэтому я считаю, что мои действия правомерны. Однако я сожалею, что представитель Венгрии испытывает чувство обиды. Быть может, это не столь глубокое чувство обиды, но она хочет, чтобы я придерживался темы без ссылок на Венгрию. Я уступаю ее просьбе и не буду ссылаться на Венгрию. Однако я должен раскрыть свой довод до конца. В конечном счете, у нас открытый форум; это Организация Объединенных Наций, и мы не занимаемся обменом общих фраз. Общие фразы ни к чему не ведут — мы это знаем по нашей работе в Организации Объединенных Наций с момента ее основания.

103. Я говорил о том, что до сих пор мы руководствуемся соображениями о равновесии сил, политикой с позиции силы и политикой распределения сфер влияния, и я привел примеры событий, имевших место. Я мог бы привести достаточно примеров из жизни арабского мира, но многие из нас не в курсе событий в арабских странах. Я должен поторопиться заметить, что человек — это рационализирующее существо. Он рационализирует войны. Мои слова относятся к событиям во всех частях мира, однако более всего они касаются действий великих держав, поскольку в конце концов они, видимо, правят миром. Поэтому я счел нужным воззвать к совести членов Ассамблеи, даже если они будут голосовать из чувства солидарности; надеюсь, мои замечания будут отражены в стенографических отчетах Генеральной Ассамблеи; они дадут нам пищу для размышлений в том случае, если кто-то из членов Ассамблеи пожелает развить эти принципы и воплотить их в проекте конвенции, что означало бы настоящее бедствие.

104. Итак, изложив свои соображения с историческими отступлениями и не желая злоупотреблять терпением Ассамблеи, я перехожу к разъяснению моих поправок (A/L.711), которые включены в проект протокола, не удостоившегося внимания Шестого комитета.

105. Моя первая поправка гласит:

«После принципа 1 добавить следующие новые принципы:

“2. Лицо, обвиняемое в военных преступлениях или преступлениях против человечества, судит компетентный трибунал, состоящий из судей, не являющихся гражданами государств — участников данной войны...».

Эта поправка говорит сама за себя. Как я упоминал, военные преступники стран, потерпевших поражение, обычно привлекаются к судебной ответственности, тогда как подозреваемые в преступлениях граждане стран-победительниц наказания избегают. Поэтому вполне естественно, что страны-победительницы считают необходимым сделать так, чтобы улеглись страсти, вызванные войной, и военным преступникам обычно приходится расплачиваться. Я не хочу сказать, что военных преступников не существует, однако не нужно проводить различия между военными преступлениями в стране-победительнице и военными преступлениями в стране, потерпевшей поражение. Само собой разумеется, что разбирательство должно вестись нейтральным трибуналом, а не трибуналом страны-победительницы.

106. Некоторые представители говорили мне: «Ведь не существует такое понятие, как нейтральный трибунал». Это ценное замечание, поэтому после слов «данной войны» в третьей строчке нового принципа 2, содержащегося в моей первой поправке, я решил добавить следующее:

«Можно просить Председателя Международного Суда о назначении им судей такого трибунала или же судьи могут быть назначены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Председателем Генеральной Ассамблеи после должных консультаций с соответствующими сторонами, включая непосредственно заинтересованные стороны».

107. В следующем пункте для упрощения исключены слова «без ущерба для положения, содержащегося в предыдущем пункте». Поэтому теперь эта поправка гласит:

«3. Каждое государство имеет право судить своих граждан за военные преступления или преступления против человечества».

108. Некоторые из моих коллег заявили, что могут возникнуть противоречия между этим пунктом и предыдущим пунктом, который я только что зачитал. Мне хотелось бы разъяснить причину появления этого второго пункта. Он предназначен для применения к тем лицам, подозреваемым в военных преступлениях, которые избежали наказания и

вернулись в свою страну. Этот факт не освобождает их от судебной ответственности. Понятно, что военнопленных, подозреваемых в совершении преступления, может судить лишь нейтральный трибунал или судьи в их собственных странах. Это зависит от местонахождения лиц, подозреваемых в военных преступлениях. Такова причина появления второго пункта. Надеюсь, она ясна. Никакого противоречия между первым и вторым пунктами не существует.

109. Во второй поправке я заменил бы принцип 6 следующим текстом:

«Право убежища не предоставляется лицу, обвиняемому в совершении военных преступлений или преступлений против человечества, если обвинения против него были подтверждены нейтральным трибуналом».

Причина появления этого пункта состоит в том, что лицам, подозреваемым в совершении военных преступлений, не должны предъявляться обвинения на основании слухов, извращенных фактов или пропаганды, ставших обычными явлениями для средств массовой информации, которые, быть может, преследуют злые цели, представляя лицо, подозреваемое в совершении военных преступлений, как действительного преступника без должного судебного разбирательства.

110. Недостатком принципов, сформулированных в документе, принятом Третьим комитетом, является наличие множества лазеек, которые могут быть использованы для привлечения к судебной ответственности невиновных или лиц, не несущих ответственности за приписываемые им преступления. Мои поправки по крайней мере представляют собой попытку устранения некоторых из этих лазеек, хотя они не могут дать такой гарантии в отношении всех лазеек. В любом случае мне хотелось бы, чтобы эти поправки служили напоминанием любому международному органу, который, возможно, займется разработкой конвенции на основе принципов, сформулированных в рассматриваемом документе. Не представь я эти поправки, я, подобно многим из вас, чувствовал бы за собой вину в результате бездействия или даже действия. Поэтому, г-н Председатель, не будете ли вы столь добры, чтобы просить г-на Морса зачитать каждую поправку и поставить их на голосование, заносимое в отчет о заседании.

111. Прежде чем закончить выступление, я обращаюсь к моим друзьям из Советского Союза с призывом не отклонять мои поправки и не настаивать на том, чтобы я снял их. Наша работа здесь очень серьезна, особенно по вопросам прав человека, которыми я занимаюсь с момента основания Организации Объединенных Наций — я принимал участие в разработке Всеобщей декларации прав человека, а также двух Международных пактов о правах человека. Мы не должны проявлять нерадивость и небрежность, имея дело с таким вопросом, как военные преступления. Вновь я обращаюсь к Советскому Союзу с призывом проявить такое же великодушие, как и в слу-

чае с генералом фон Паулюсом, разрушившим Сталинград по приказу Гитлера, который, между прочим, присвоил ему звание фельдмаршала на поле сражения. Советский Союз отказался передать фон Паулюса судьям Нюрнбергского трибунала, и, как мне стало известно из надежных источников в Советском Союзе, многие офицеры, кстати, нацистские офицеры, — я говорю это для сведения моего коллеги из Венгрии — вообще не привлекались к судебной ответственности или были помилованы, так как считалось, что они выполняли приказы, полученные сверху. Мне не понятно, почему Советскому Союзу так хочется, чтобы эти принципы были приняты, несмотря на их несовершенство, о котором я доложил Генеральной Ассамблее.

112. Даже если бы не было нейтрального трибунала, я бы сказал об этом. Мы с вами, сэр, почти ровесники, и я уверен, что вы, очевидно, помните то, к чему я хочу привлечь ваше внимание, поскольку мы с вами принадлежим к одному поколению, тогда как нашим молодым коллегам эти факты неизвестны. Нюрнбергский трибунал был учрежден на основании директивы министра обороны г-на Стимсона и по совету человека, которого я знал лично — им был не кто иной, как судья Розенмэн, он умер всего несколько недель назад, — и я понимаю, почему он поддерживал идею учреждения такого трибунала; он был евреем и знал, сколько страданий нацисты причинили евреям.

113. А затем один из назначенных судей, г-н Роберт Джексон из Верховного суда, — я думаю, г-ну Морсу известно это — стал председателем Нюрнбергского трибунала. А вы помните, мои добрые друзья, г-н Морс, и вы, г-н Председатель, что именно покойный г-н Рузвельт отошел от общепринятых норм и назначил судей Верховного суда? В Англии и во Франции существовала другая система. Судьи назначались судейской корпорацией этих государств, а не главой государства.

114. Поэтому вся система Нюрнбергского трибунала имела множество недостатков. К вашему сведению, г-н Председатель, и к сведению моих коллег, интересующихся историей, напоминаю, что Токийский трибунал, состоявший из 11 членов, был так называемым международным военным трибуналом. Каким образом такие трибуналы могут быть нейтральными? Какие у нас имеются гарантии, что будущие суды не будут созданы по этому образцу? Ради всего святого, подумайте, прежде чем ставить на голосование проект резолюции в целом, чтобы в будущем не винить себя за беспечность в отношении более детальной и тщательной разработки вопроса в целом и за голосование из солидарности.

115. В заключение я прошу извинения у моих коллег, представителей стран, на которые я ссылался. Если они испытывают какое-то чувство обиды, я заверяю их, что я не имел в виду обидеть их лично или отомстить кому-либо. Я вынужден был обратиться к истории, дабы подкрепить свои доводы. Благодарю вас, сэр, за ваше долготерпение.

116. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Представитель Саудовской Аравии попросил Заместителя Генерального секретаря зачитать текст поправки, которую он представил к своей поправке. Я думаю, что сделать это — элементарный долг вежливости. Я прошу Заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам зачитать поправку.

117. Г-н МОРС (Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи) (*говорит по-английски*): Изменение, внесенное представителем Саудовской Аравии в его собственную поправку, изложенную в документе A/L.711<sup>4</sup>, состоит в следующем.

118. Добавить следующее предложение к новому принципу 2, который будет включен в проект резолюции в пункте 10 документа A/9326:

«Можно просить Председателя Международного Суда о назначении им судей такого трибунала или же судьи могут быть назначены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Председателем Генеральной Ассамблеи после должных консультаций с соответствующими сторонами, включая непосредственно заинтересованные стороны».

119. В новом пункте 3, который должен быть добавлен к проекту резолюции в пункте 10 документа A/9326, исключить первую фразу, гласящую: «Без ущерба для положения, содержащегося в предыдущем пункте». Поэтому новый пункт 3 будет звучать следующим образом: «Каждое государство имеет право судить своих граждан за военные преступления или преступления против человечества».

120. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово по порядку ведения заседания имеет представитель Ганы.

121. Г-н КАТО (Гана) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел выступить по порядку ведения заседания, чтобы просить вас вынести постановление в отношении процедуры, которой мы следуем. Я приведу правило процедуры Генеральной Ассамблеи, по которому мне хотелось бы получить ваше постановление. Я имею в виду правило 80, которое гласит:

«Предложения и поправки представляются обычно в письменной форме и передаются Генеральному секретарю, который рассылает их делегациям. Как общее правило, ни одно предложение не обсуждается и не ставится на голосование на заседаниях Генеральной Ассамблеи, если оно не было сообщено всем делегациям не позднее чем за день до заседания. Председатель может, однако, разрешить обсуждение и рассмотрение поправок или предложений по вопросам процедурного характера, даже если эти

<sup>4</sup> Пересмотренный текст поправок, содержащихся в документе A/L.711, впоследствии распространен в качестве документа A/L.711/Rev.1.

поправки и предложения не были сообщены делегациям или были сообщены им только в день заседания».

122. Сегодня утром представитель Саудовской Аравии внес новые поправки в свою первоначальную поправку. Моя делегация не успела получить инструкций относительно того, как она должна голосовать по этим новым поправкам, и поэтому я прошу вас постановить, что мы не будем принимать решение по этим поправкам сегодня, а отложим дальнейшее рассмотрение этого вопроса до следующего заседания или до тех пор, пока следующий доклад Третьего комитета не поступит на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

123. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Получив вопрос по порядку ведения заседания, Президиум должен принять по нему решение, прежде чем предоставить слово следующему оратору или тому, кто просит слова по порядку ведения заседания.

124. Поэтому хочу пояснить, что, по мнению Президиума, возникла следующая процедурная ситуация. Мы не обсуждали вопроса по существу, а дошли только до представления представителем Саудовской Аравии поправок, содержащихся в документе A/L.711. Сразу же после этого я намеревался предоставить слово представителю Белорусской Советской Социалистической Республики по вопросу о поправках, содержащихся в документе A/L.711, однако не указывая пока, когда начнется голосование. Заслушав выступление представителя Белоруссии, Президиум намеревался просить представителя Саудовской Аравии и Ассамблею, учитывая важность поправок и во исполнение правила 80, которое было процитировано, не принимать сегодня решения, а отложить его принятие до того, как представители изучат это новое предложение в соответствии с правилом, которое только что цитировалось. Такова процедурная ситуация, которой я собирался следовать.

125. Слово имеет представитель Белорусской ССР, который желает выступить по вопросу о поправках.

126. Г-н ГУРИНОВИЧ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Делегация Белорусской ССР с удовлетворением приветствует решение Третьего комитета об одобрении принципов международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, и призывает делегации государств — членов Организации Объединенных Наций принять их без ненужного отлагательства и без каких-либо изменений.

127. Рассматриваемые принципы являются продолжением усилий Организации Объединенных Наций по предотвращению военных преступлений и преступлений против человечества, начало которым было положено еще на первой сессии Генеральной Ассамблеи, принявшей по инициативе делегации Белорусской ССР резолюцию 3 (I) от

13 февраля 1946 года о выдаче и наказании военных преступников.

128. Как известно, в Организации Объединенных Наций была разработана и утверждена уже вступившая в силу Конвенция о неприменении срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества.

129. Несколько минут назад на сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 91 голосом одобрена Конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Действуют многие другие соглашения, в том числе Конвенция 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Женевские конвенции 1949 года и другие.

130. Разработка принципов международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в совершении военных преступлений и преступлений против человечества, велась в Организации Объединенных Наций самым тщательным образом в течение трех лет — я подчеркиваю, в течение трех лет. Этот вопрос во всех деталях рассматривался на трех сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в Комиссии по правам человека и в Экономическом и Социальном Совете. У всех делегаций была неоднократная возможность внести свой вклад в их разработку. Мы хотели бы подчеркнуть, что рассматриваемые нами принципы являются результатом совместных усилий многих делегаций и органов Организации Объединенных Наций. Поэтому, видимо, нельзя говорить, что мы сейчас рассматриваем документ, подготовленный без достаточного анализа — анализа и подготовки было более чем достаточно. В этих принципах воплощены самые различные точки зрения и предложения. Поэтому неудивительно, что Третий комитет одобрил их при соотношении голосов: 75 — за, 1 — против.

131. Принципы проникнуты духом заботы о мире и справедливости, они имеют значение не только для прошлого, но и для будущего, ибо являются грозным предупреждением силам агрессии, колониализма, расизма и реакции, поскольку, как указано в первом принципе,

«военные преступления и преступления против человечества, когда бы и где бы они ни совершались, подлежат расследованию, а лица, в отношении которых имеются доказательства в совершении таких преступлений, — розыску, аресту, привлечению к судебной ответственности и, в случае признания их виновными, наказанию».

132. Делегация Белорусской ССР исходит из необходимости одобрения рекомендации Третьего комитета по указанным принципам без изменений, и тем более — без их коренного пересмотра. В этой связи, несмотря на заключительные слова посла Баруди, мы все же обращаемся к нему с просьбой не настаивать на голосовании предложенных им поправок, содержащихся в документе A/L.711 в пересмотренном ныне виде.

133. Позвольте изложить наши мотивы, по которым делегация Белорусской ССР, мнение которой разделяют многие другие представители, обращается к послу Баруди с указанным предложением.

134. Как принципы, так и поправки уважаемого посла Баруди исходят из необходимости наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества. Это очень хорошо, с этим все согласны, ради этого и велась длительная работа по этому вопросу.

135. Расхождения сводятся, по сути дела, к одному: кто должен судить лиц, совершивших такие тяжкие преступления?

136. В принципах, в частности в принципе 4, говорится, что такие лица

«подлежат привлечению к судебной ответственности и, в случае признания их виновными, наказанию, как общее правило, в странах, где они совершили эти преступления. В соответствии с этим государства осуществляют сотрудничество в вопросах выдачи таких лиц» [A/9326, стр. 5].

В поправках же уважаемого посла Баруди речь идет об их осуждении

«компетентным трибуналом в составе судей из государств, не участвующих в данной войне» (A/L.711).

Это из первой поправки, к которой сейчас добавлено несколько дополнительных положений; или в нейтральном трибунале — во второй поправке. Но, как известно, нет таких судей на нашей планете. В годы второй мировой войны все народы, независимо от того, объявили их правительства состояние войны или нет в борьбе против темных сил фашизма и милитаризма, были по одну или другую сторону баррикад. То же в принципе можно сказать и о так называемых локальных войнах.

137. Мы убеждены, что все судьи, кроме небольшой группы сионистов, осуждают агрессию Израиля против арабских народов и его преступления на оккупированных арабских территориях. Об этом говорят и резолюции, принятые в Специальном политическом комитете при поддержке самого широкого круга делегаций, включая и делегацию Саудовской Аравии.

138. Еще более трудным представляется возможное толкование поправок посла Баруди, если речь идет о преступлениях колонизаторов, расистов, проводящих политику апартеида, которая неоднократно была заклеена в Организации Объединенных Наций как преступление против человечества.

139. Где найти судей, которые бы не осуждали преступления колониализма, апартеида и расизма — против многих народов разве только в Южно-Африканской Республике, в Южной Родезии, в Португалии и отдельных лиц в тех странах, которые покровительствуют этим преступлениям?

140. С человеческой точки зрения, все судьи остаются людьми, со своими убеждениями и взглядами, но как судьи они обязаны по закону руководствоваться только законом и ничем иным. Так поступали судьи, вынося приговоры военным преступникам периода второй мировой войны. Никто не может упрекнуть их в том, что они наказали лицо, которое не совершило тягчайшего военного преступления против всего человечества или народа отдельной страны.

141. Я думаю, все согласны, что наказанные до сих пор преступники наказаны справедливо. Беда в том, что не все еще наказаны.

142. Кроме того, как мы знаем, в системе Организации Объединенных Наций нет так называемого нейтрального трибунала. Мы также знаем, что ни Международный Суд, ни какой-либо другой орган не наделены в соответствии с их статутами полномочиями отправлять функции правосудия.

143. Я хотел бы со всем уважением к мнению посла Баруди спросить его: на основе какой статьи Статута Международного Суда его Председатель может назначить такой состав Суда? У него таких полномочий нет.

144. В связи с внесенными дальнейшими уточнениями в поправку я хочу спросить: в какое положение мы ставим нашего уважаемого Генерального секретаря Организации Объединенных Наций или вас, г-н Председатель, прося назначить так называемых беспристрастных судей? Я уже говорил о том, что все они как люди пристрастны: они либо сторонники, либо противники апартеида. Как Генеральный секретарь или вы, г-н Председатель, будете их назначать в консультации с непосредственно заинтересованными лицами? Разве это не право, эти консультации с непосредственно заинтересованными лицами, скажем, для представителя расистского режима на юге Африки или португальского колонизатора сказать: нет, этот не подходит, этот не подходит — никто не подходит, потому что они не хотят, чтобы были осуждены их преступления против народов Африки? Таким образом, эти судьи никогда не будут назначены.

145. Я хочу подчеркнуть, что принятие поправок Саудовской Аравии, желает того их автор или нет, может быть использовано определенными силами для того, чтобы избежать наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества. К тому же эти поправки ставят и такой вопрос, как, скажем, новый пункт третий: были ли те многочисленные процессы, которые прошли в Белоруссии, в других странах, когда мы судили бывших своих граждан, совершивших военные преступления против нашего народа, незаконными до сих пор, поскольку Организация Объединенных Наций не разрешила нам этого делать, а сегодня, наконец, разрешает? Почему мы разрешаем судам любого государства-члена наказывать своих граждан только за военные преступления или преступления против человечества, но еще не разрешили им наказывать за другие

преступления? Я думаю, что этот третий пункт вообще ставит под сомнение компетенцию судебных органов каждого государства-члена. Мне кажется, что Организация Объединенных Наций, видимо, не в праве говорить: этого вы можете судить, а по этому вопросу мы еще не имеем мнения, то есть подразумевается, что вам не следует их судить. В каждой из наших стран есть свои законы, кодексы, конституции, на основе которых и отправляется правосудие.

146. С другой стороны, принцип наказания лиц, совершивших военные преступления или преступления против человечества, судами тех стран, где были совершены указанные преступления, неоднократно подтверждался Организацией Объединенных Наций. В упоминавшейся резолюции 3 (I), то есть в третьей по счету в истории Организации Объединенных Наций резолюции 1946 года, записано: Генеральная Ассамблея

«рекомендует членам ООН принять немедленно все нужные меры для того, чтобы военные преступники, которые несут ответственность за вышеуказанные преступления или приняли в них непосредственное участие, были арестованы и высланы в те страны, где они совершили свои ужасные деяния, для суда и наказания согласно законам этих стран».

147. Об этом же говорится во всех последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в том числе в резолюции 2840 (XXVI), положившей начало разработке рассматриваемых принципов. В этой резолюции двадцать шестая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

«настоятельно призывает все государства выполнить соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, и принять меры согласно международному праву по прекращению и предотвращению военных преступлений и преступлений против человечества, а также по обеспечению наказания всех лиц, виновных в таких преступлениях, включая их выдачу тем странам, в которых они совершили эти преступления».

Далее, в этой же резолюции Генеральная Ассамблея

«подтверждает, что отказ государств сотрудничать в деле ареста, выдачи, привлечения к ответственности и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также общепризнанным нормам международного права».

148. Я хочу сказать несколько слов по поводу высказываний посла Баруди о победителях и побежденных. Нигде в принципах нет даже намека на то, что к суду за военные преступления или преступления против человечества должен быть какой-то дифференцированный подход, исходя из того, кто совершил это преступление: выходец из

страны-победителя или побежденной страны. Нет даже намека на эту мысль.

149. Как вы знаете, во многих странах, ставших учредителями Организации Объединенных Наций, то есть странах-победительницах, в годы второй мировой войны суды судили неоднократно и самым решительным образом лиц из состава своих вооруженных сил, совершивших военные преступления, но эти преступления не идут ни в какое сравнение с теми, которые совершили нацистские и другие военные преступники. Но мы судили их, мы выдавали своих граждан, нарушивших наше законодательство об обращении с гражданским населением, с военнопленными, судили и расстреливали их.

150. Почему же г-н Баруди говорит, что мы говорим только о праве суда над теми, кто потерпел поражение? Нет, мы говорим о суде над всеми, кто совершает тягчайшие военные преступления или преступления против человечества.

151. Снятие поправок уважаемым послом Баруди соответствовало бы всем предыдущим решениям Организации Объединенных Наций по этому вопросу и не бросало бы тени сомнения на объективных судей того или иного государства, которые судят, как я уже говорил, только по закону всех преступников, граждан как своих, так и других стран, в данном случае военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества, в соответствии с рассматриваемым нами принципом.

152. Изложенные нами замечания относятся к поправкам посла Баруди в целом. И поэтому я не буду вдаваться в анализ каждой из них.

153. В заключение лишь напомню, что эти поправки воспроизводят статьи проекта факультативного протокола, который был внесен Саудовской Аравией на двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций при рассмотрении проекта конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества<sup>5</sup>.

154. Как видно из доклада Третьего комитета двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи [A/7342], упомянутый проект факультативного протокола тогда довольно подробно рассматривался. Тогда же по предложению представителя Саудовской Аравии была принята резолюция 2392 (XXIII). В этой резолюции, внесенной уважаемым послом Баруди, Генеральная Ассамблея постановила

«заняться рассмотрением этого проекта факультативного протокола, когда она возобновит обсуждение вопроса о международной уголовной юрисдикции, или в другое время, когда она сочтет это целесообразным».

<sup>5</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Приложения*, пункт 55 повестки дня, документ A/7342, пункт 104.

155. В связи с этим делегация Белорусской ССР считает, что предложения Саудовской Аравии, содержащиеся в документе A/L.711, в пересмотренном виде могли бы быть рассмотрены в дальнейшем в рамках обсуждения проекта факультативного протокола, то есть в соответствии с решением, содержащимся в резолюции 2392 (XXIII), принятой по предложению Саудовской Аравии.

156. Я хочу сказать, что, если уважаемый посол Баруди не откликнется на нашу убедительную и, как мы полагаем, аргументированную просьбу снять свои поправки, мы, к сожалению, вынуждены будем проголосовать против, потому что мы всегда исходили из того, что г-н Баруди выступает в Организации Объединенных Наций в защиту справедливости. В этот раз этого почему-то не произошло. Мы весьма надеемся, что Генеральная Ассамблея примет без изменения принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в совершении военных преступлений и преступлений против человечества, что все государства будут ими руководствоваться, способствуя осуществлению усилий Организации Объединенных Наций в борьбе за мир и международную безопасность, за искоренение колониализма, апартеида и расизма, за соблюдение прав человека.

157. Наша делегация резервирует за собой право выступить по этим поправкам еще раз, если в этом будет необходимость.

158. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хотел бы подытожить процедурную ситуацию. Когда было предоставлено слово представителю Белоруссии по вопросу о поправках, представитель Ганы поставил вопрос по порядку ведения заседания на основании правила 80 правил процедуры. В соответствии с этим правилом поправки должны представляться не менее чем за один день до их обсуждения и голосования. Ввиду большой важности, которую имеет пересмотр г-ном Баруди своих поправок, мы продолжим обсуждение этого пункта повестки дня на нашем 2187-м заседании.

159. Если нет возражений, то я предоставляю слово тем, кто хочет воспользоваться своим правом на ответ в связи с прениями на утренних заседаниях. Я напоминаю, что в соответствии с решением Ассамблеи время выступлений не должно превышать десяти минут.

160. Г-н ФЕРГЮСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Сегодня утром представитель Кубы, выступая по пункту 59 повестки дня, вновь выдвинул клеветнические, непристойные и к тому же избитые обвинения в наш адрес в отношении некоторых уголовных преступников, содержащихся в заключении в Соединенных Штатах. Мое правительство давало подробные разъяснения по поводу того, что пять лиц, о которых идет речь, отбывают срок наказания не за политические взгляды, а за попытку убийства президента Соединенных Штатов Трумэна, что является преступлением по нашему законодательству, и за покушение на жизнь членов палаты

представителей конгресса Соединенных Штатов, что также является преступлением по нашему законодательству. 1 ноября 1950 года один из телохранителей в Блэр-хаус, где находился в то время президент Трумэн, был убит, а второй — ранен членами этой группы. Лица, о которых идет речь, были осуждены по обвинению в совершении таких уголовных деяний, как убийство, поджог, вооруженное нападение и заговор. Приговоры были вынесены после судебного разбирательства, во время которого их права гарантировались в соответствии с законодательством. Мне известны обстоятельства этого дела, поскольку в то время я, в другом качестве, принимал участие в судебном процессе.

161. Находясь в заключении, эти лица получают необходимую медицинскую помощь. Фигероа после успешной операции в 1972 году регулярно получает амбулаторное лечение. Кольясо время от времени получает амбулаторное лечение по поводу гипертонии. Остальные заключенные находятся, по-видимому, в полном здравии.

162. В заключение мне хотелось бы еще раз отметить, что Кольясо и Лолита Леброн имеют право на досрочное освобождение, но они отказались представить необходимые письменные заявления об освобождении. Ключи от свободы эти заключенные носят у себя в кармане, и в этой Организации необходимо прекратить предъявлять голословные обвинения, основанные на их собственном бездействии. Поэтому я должен счесть предосудительными действия представителя Кубы, выражающиеся в предъявлении обвинений, лишенных всяких оснований.

163. Г-н МИКОЛАЙ (Чехословацкая Социалистическая Республика): Разрешите мне в связи с выступлением уважаемого посла Саудовской Аравии г-на Баруди воспользоваться правом моей делегации на ответ, чтобы отвергнуть его выпад против Чехословацкой Социалистической Республики и ее союзников.

164. Я хочу решительно заявить, что делегация Чехословакии рассматривает соответствующую часть выступления уважаемого посла Саудовской Аравии не только как попытку недопустимого вмешательства во внутренние дела Чехословакии, но и как попытку исказить и нарушить взаимоотношения Чехословацкой Социалистической Республики с ее союзниками. На подобные выпады чехословацкая делегация дала уже ясный, исчерпывающий ответ в прошлые годы и считает, что уважаемый посол Саудовской Аравии не должен отвлекать внимание от конструктивного обсуждения важных вопросов, стоящих на повестке дня этого заседания Генеральной Ассамблеи.

165. Г-н ГРОЗЕВ (Народная Республика Болгария): Я думаю, что все мы стремимся быть краткими и говорить по существу, особенно теперь, когда уже близится конец сессии и когда у нас все еще остается так много вопросов для рассмотрения и так много резолюций для принятия. Поэтому я ограничусь кратким ответом на одно очень долгое выступление.

166. В своем выступлении представитель Саудовской Аравии посол Баруди затронул нашу страну и болгарскую делегацию. Мы не хотели бы возобновлять бессмысленные, на наш взгляд, споры, которые имели место ранее, но хотели бы, тем не менее, освежить в памяти членов Третьего комитета рассмотрение пункта 60 повестки дня и внесенных к проекту резолюции поправок и правильно информировать об этом Генеральную Ассамблею.

167. Я хочу напомнить, что в своем выступлении по процедурному вопросу наш представитель в Третьем комитете вообще не касался поправок Саудовской Аравии. Только после того, как Председатель Комитета объявил, что никакие поправки не будут приниматься в соответствии с предыдущим решением Комитета, после того, как Комитет одобрил это решение повторно, и наконец после того, как Председатель объявил, что желающих выступить по рассматриваемому пункту нет, болгарская делегация сделала процедурное предложение приступить к голосованию. Мы даже не упоминали о каких-либо поправках.

168. Странно, что представитель Саудовской Аравии г-н Баруди сослался на мою делегацию, ибо он практически отсутствовал, когда делегация Болгарии внесла в Третьем комитете предложение процедурного характера. Возможно, он был неверно информирован о происходящем, я не знаю. Поэтому мы не будем отвечать на его заявление, а хотели бы просто пролить свет на действительное положение вещей и обеспечить правильное освещение событий. Мы сожалеем, что представитель Саудовской Аравии не присутствовал в Комитете до завершения работы по пункту, который он же и предложил.

169. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Единственное, что сделал представитель Соединенных Штатов Америки, пытаясь ответить на наше выступление сегодня утром, так это прочитал письмо, которое его делегация распространила ранее, на прошлой неделе, и о котором я упоминал в своем выступлении.

170. Я хочу лишь отметить, что, как явствует из этого события, лица, упомянутые мною утром, являются политическими заключенными, которые осуществляли с оружием в руках свое неотъемлемое право на борьбу за независимость своей родины. Незадолго до того, как я поднял этот вопрос на Генеральной Ассамблее, была принята резолюция 3070 (XXVIII), в пункте 2 постановляющей части которой говорится следующее:

«...вновь подтверждает также законность борьбы народов за освобождение от колониального и иностранного господства и иностранного ига всеми доступными средствами, включая вооруженную борьбу».

171. Да, представитель Соединенных Штатов, вместе с некоторыми другими наиболее отпетыми

представителями современного колониализма — всего их было пять, — выступил против этого пункта и этой резолюции. Но верно и то, что 97 государств-членов эту резолюцию одобрили.

172. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): У меня будет возможность ответить моему другу и коллеге из Белоруссии, когда мы продолжим прения по этому пункту и представленным поправкам.

173. Однако я должен заверить моего коллегу из Чехословакии в отсутствии злого умысла с моей стороны при ссылке на события 1968 года, когда Советский Союз счел возможным провести операцию в Чехословакии. Мне известно, что Чехословакия является участницей Варшавского Договора. Я пытался изложить то, о чем говорили мне западные державы, иначе говоря, дать понять Чехословакии и Советскому Союзу, что многие в западных странах считают, что вмешательство Советского Союза представляет собой преступное деяние. Не я это сказал. Мне хотелось подкрепить мои слова некоторыми преступными действиями, которые могут быть совершены, или трагическими событиями, которые могут стать результатом деятельности государств-членов, независимо от их местонахождения на земном шаре. Я кое-что упомянул об арабском мире, но отметил, что, поскольку некоторые не в курсе событий в этом регионе, я не буду приводить примеры из жизни арабского мира. Именно в этом контексте я упомянул Чехословакию, а вовсе не потому, что Советский Союз совершил нечто противоправное и что Чехословакия является жертвой.

174. В отношении же того, о чем говорил мой коллега из Болгарии, могу сказать, что действительно в тот момент меня не было в зале заседаний Третьего комитета. У меня есть помощник, который в течение десяти лет сидит в этом Комитете во время сессий Ассамблеи и доклады которого я всегда проверяю. Представитель Болгарии — очень приятный молодой человек, и мне он очень нравится, но он поторопился с проведением голосования по этому пункту вопреки моим просьбам. Я сказал, что мне хотелось бы, чтобы мои поправки были рассмотрены, и попросил, чтобы мне не отказали в этой любезности. В такой любезности мне было отказано, и я честно предупредил, что подниму этот вопрос на Генеральной Ассамблее. Я должен сказать, что я оказывал любезность, и не только советской делегации, но и многим из моих друзей и коллег, когда бы меня ни просили об услугах подобного рода. В такой любезности мне было отказано, и в этой связи у нас возник спор с представителем Болгарии, который остается моим другом. Я говорю об этом, чтобы внести ясность в данный вопрос.

*Заседание закрывается в 13 час. 45 мин.*